

olevassa paikassa sijaitsevaan määränpäähän tapahtuviin sellaisiin nautojen merikuljetuksiin, joissa kuljetusajoneuvot lastataan laivaan eläimiä siirtämättä — Reittisuunnitelmasta puuttuva maininta ajoista, jolloin kuljetettavat eläimet on tosiasiallisesti ruokittu ja juotettu matkan aikana

Tuomiolauselma

- 1) Vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä elävien nautaeläinten hyvinvoinnin osalta kuljetuksen aikana 18.3.1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 615/98 1 artiklaa ei voida tulkita siten, että eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana ja direktiivien 90/425/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 19.11.1991 annetun neuvoston direktiivin 91/628/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 29.6.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/29/EY, liitteessä olevan 48 kohdan 7 kohdan b alakohtaa on sovellettava Euroopan yhteisön alueella sijaitsevan paikan ja kolmannessa maassa sijaitsevan paikan välisessä merikuljetuksessa, jossa kuljetusajoneuvot lastataan laivoihin eläinkuormaa purkamatta.
- 2) Direktiivin 91/628, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/29, liitteessä olevan 48 kohdan 7 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että Euroopan yhteisön alueella sijaitsevan paikan ja kolmannessa maassa sijaitsevan paikan välisessä merikuljetuksessa, jossa kuljetusajoneuvot lastataan laivoihin eläinkuormaa purkamatta, kuljetuksen kestoa ei ole otettava huomioon, jos eläimet on kuljetettu saman 48 kohdan 3 ja 4 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, lukuun ottamatta matkan kestoa ja lepoaikoja. Jos näin on, uusi maantiekuljetusajanjakso voi alkaa kyseisen 48 kohdan 4 kohdan d alakohdan mukaisesti välittömästi sen jälkeen, kun ajoneuvo on purettu laivasta kolmannessa maassa sijaitsevassa määräsatamassa.
- 3) Reittisuunnitelmaan sisältyvä merkintä, joka on kirjoitettu kirjoituskoneella etukäteen ja jonka mukaan lauttakuljetuksen aikana ”eläimet juotetaan ja ruokitetaan illalla, aamulla, keskipäivällä, illalla ja aamulla”, voi täyttää direktiivin 91/628, sellaisen kuin se on muutettuna direktiivillä 95/29, vaatimukset, sikäli kuin näytetään, että nämä ruokimis- ja juottamistoimenpiteet on tosiasiallisesti tehty. Jos toimivaltainen viranomainen katsoo kaikkien viejän esittämiä asiakirjojen perusteella, että tämän direktiivin vaatimuksia ei ole noudatettu, sen tehtävänä on arvioida, onko tämä vaikuttanut eläinten hyvinvointiin, voidaan tällainen laiminlyönti tarvittaessa oikaista ja johtaako se välttämättä vientituen menettämiseen, alentamiseen vai säilyttämiseen.

(¹) EUVL C 190, 12.8.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 17.7.2008 (Employment Tribunalin (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — S. Coleman v. Attridge Law ja Steve Law

(Asia C-303/06) (¹)

(Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 2000/78/EY — Yhdenvertainen kohtelu työssä ja ammatissa — 1 artikla ja 2 artiklan 1 kohta, 2 kohdan a alakohta ja 3 kohta sekä 3 artiklan 1 kohdan c alakohta — Vammaisuuteen perustuva välitön syrjintä — Vammaisuuteen liittyvä häirintä — Sellaisen työntekijän irtisanominen, joka ei itse ole vammainen mutta jonka lapsi on vammainen — Kuuluminen soveltamisalaan — Todistustaakka)

(2008/C 223/08)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Employment Tribunal

Pääasian asianosaiset

Kantaja: S. Coleman

Vastaajat: Attridge Law ja Steve Law

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Employment Tribunal — Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16) 1 artiklan ja 2 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 3 kohdan tulkinta — Vammaisuuden käsitteen ulottuvuus — Mahdollisuus ulottaa käsite koskemaan henkilöä, joka on kiinteästi kanssakäymisissä vammaisen henkilön kanssa ja jota on syrjitty tämän kanssakäymisen vuoksi — Työntekijä, joka huolehtii yksin vammaisesta lapsesta

Tuomiolauselma

- 1) Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettua neuvoston direktiiviä 2000/78/EY ja erityisesti sen 1 artiklaa ja 2 artiklan 1 kohtaa ja 2 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että niissä säädetty välittömän syrjinnän kieltö ei rajoitu yksinomaan henkilöihin, jotka itse ovat vammaisia. Kun työnantaja kohtelee työntekijää, joka ei itse ole vammainen, epäsuotuisammin kuin jotakin toista työntekijää kohdellaan, on kohdeltu tai voitaisiin kohdella vertailukelpoisessa tilanteessa, ja kun on näytetty toteen, että tämän työntekijän epäsuotuisa kohtelu perustuu hänen lapsensa, jonka tarvitsemasta hoidosta hän pääasiallisesti vastaa, vammaisuuteen, tällainen kohtelu on kyseisen 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua välittömän syrjinnän kiellon vastaista.

2) Direktiiviä 2000/78 ja erityisesti sen 1 artiklaa ja 2 artiklan 1 ja 3 kohtaa on tulkittava siten, että niissä säädetty häirinnän kieltö ei rajoitu yksinomaan henkilöihin, jotka itse ovat vammaisia. Kun on näytetty toteen, että häirintänä pidettävä haitallinen käytös, jonka kohteena on työntekijä, joka itse ei ole vammaisen, liittyy hänen lapsensa, jonka tarvitsemasta hoidosta hän pääasiallisesti vastaa, vammaisuuteen, tällainen käytös on kyseisen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua häirinnän kiellon vastaista.

(¹) EUVL C 237, 30.9.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 17.7.2008 (Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — ASM Brescia SpA v. Comune di Rodengo Saiano

(Asia C-347/06) (¹)

(EY 43, EY 49 ja EY 86 artikla — Kaasunjakelua koskevan julkisen palvelun suorittamiseen myönnetty konsessio — Direktiivi 2003/55 — Aikaistettu lakkaaminen siirtymäajan päätyttyä — Luottamuksensuojan ja oikeusvarmuuden periaatteet)

(2008/C 223/09)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Pääasian asianosaiset

Kantaja: ASM Brescia SpA

Vastaaja: Comune di Rodengo Saiano

Muu osapuoli: Antigas — Associazione Nazionale Industriali del Gas

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — EY 43 ja 49 artiklan sekä EY 86 artiklan 1 kohdan tulkinta ja maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY kumoamisesta 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/55/EY (EUVL L 176, s. 57) 23 artiklan 1 kohdan tulkinta — Maakaasun jakelua varten myönnettyjen, julkista palveluvelvoitetta koskevien yksinoikeussopimusten voimaansaoloajan automaattinen pidentäminen

Tuomiolauselman

1) Pääasiassa kyseessä olevan kaltainen jäsenvaltion lainsäädäntö, jolla pidennetään siinä asetetuina edellytyksin siirtymäaikaa, jonka päättymiseen mennessä pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen maakaasunjakelukonsession on aikaistettua päättyttävä, ei ole ristiriidassa maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY kumoamisesta 26.6.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/55/EY kanssa. Näin ollen on myös syytä katsoa, ettei tällainen lainsäädäntö ole EY 10 artiklan eikä suhteellisuusperiaatteenkaan vastainen.

2) EY 43 ja EY 49 artiklan sekä EY 86 artiklan 1 kohdan kanssa ei ole ristiriidassa pääasiassa kyseessä olevan kaltainen kansallinen lainsäädäntö, jolla pidennetään siinä asetetuina edellytyksin siirtymäaikaa, jonka päättymiseen mennessä pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen maakaasunjakelukonsession on aikaistettua päättyttävä, jos tällaista pidentämistä voidaan pitää tarpeellisena, jotta sopimuskumppanit voisivat päättää sopimussuhteensa olosuhteissa, jotka ovat hyväksyttävissä niin julkisen palvelun asettamien edellytysten kannalta kuin taloudelliseltakin kannalta katsoen.

(¹) EUVL C 281, 18.11.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 10.7.2008 — Bertelsmann AG ja Sony Corporation of America v. Euroopan yhteisöjen komissio, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) ja Sony BMG Music Entertainment BV

(Asia C-413/06 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Kilpailu — Yrityskeskittymien valvonta — Yhteisyritys Sony BMG — Kanne sellaisen komission päätöksen kumoamisesta, jolla todetaan yrityskeskittymä yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Tuomioistuinvalvonta — Laajuus — Näyttövaatimukset — Väitetiedoksiannon merkitys — Yhteisen määräävän markkina-aseman vahvistaminen tai luominen — Päätöksen, jolla hyväksytään yrityskeskittymä, perustelut — Luottamuksellisen tiedon käyttö)

(2008/C 223/10)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittajat: Bertelsmann AG (edustajat: solicitor P. Chappatte ja solicitor J. Boyce) ja Sony Corporation of America (edustajat: barrister N. Levy, asianajaja R. Snelders ja Rechtsanwalt T. Graf)